



Republika e Kosovës

Republika Kosovo - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera -
Ministry of Finance, Labour and Transfers



Dogana e Kosovës - Carina Kosovo - Kosovo Customs

UDHËZIM ADMINISTRATIV (DK) NR 80/23 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV MF (DK) NR. 56/2019 I NDRYSHUAR ME UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR. 70/2021 DHE NR. 76/2022 PËR KRYERJEN E PROCEDURAVE DOGANORE DHE FUNKSIONALIZIMIN E ZYRËS DOGANORE TË KOSOVËS NË PORTIN DURREËSIT, SEKTORI I TRAGETEVE, SEKTORI I ANIJEVE, SEKTORI I KONTEJNERËVE DHE PORTO ROMANO, TË MALLRAVE QË DESTINACION KANË LËSHIMIN NË QARKULLIM TË LIRË NË REPUBLIKËN E KOSOVËS

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (DK) NO 80/23 FOR THE COMPLETION AND CHANGE OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MF (DK) NO. 56/2019 AMENDED BY ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 70/2021 AND NO. 76/2022 FOR THE PERFORMANCE OF CUSTOMS PROCEDURES AND THE FUNCTIONALIZATION OF THE KOSOVO CUSTOMS OFFICE IN THE PORT OF DURRESS, FERRY SECTOR, SHIP SECTOR, CONTAINER SECTOR AND PORTO ROMANO OF GOODS DESTINATED FOR FREE CIRCULATION IN THE REPUBLIC OF KOSOVO

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (CK) BR. 80/23 O IZMENAMA I DOPUNAMA ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MF (CK)

BR. 56/2019, IZMENJEN ADMINISTRATIVNOM UPUTSTVOM BR. 70/2021 I BR. 76/2022 O SPROVOĐENJU CARINSKIH POSTUPKA I FUNKCIONALIZACIJU CARINSKE ISPOSTAVE KOSOVA U LUCI DRAČ, ODSEK TRAJEKTI, ODSEK BRODOVI, ODSEK KONTEJNERI I PORTO ROMANO ROBE NAMENJENE ZA SLOBODAN PROMET U REPUBLICI KOSOVA

DOGANA E KOSOVËS - CARINA KOSOVA - KOSOVO CUSTOMS

04.09.2023


DALJIE - IZLAZ - PASSING

Nr/Da/No.

01/980/2023

Drejaria Qendrore - Opšta Uprava - Central Administration

<p>Drejtori i Përgjithshëm i Doganës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 6 paragrafi 8 pika g) të Kodit Doganor dhe të Akcizave të Kosovës Nr. 03/L-109 i plotësuar dhe ndryshuar me Ligjet nr. 04/L-099, nr. 04/L-115 dhe nr. 04/L-273 dhe Vendimit nr. 09/76 date 21.11.2018 të Qeverisë së Republikës së Kosovës, nxjerr:</p>	<p>General Director of Kosovo Customs,</p> <p>In support of article 6 paragraph 8 point g) of the Customs and Excise Code of Kosovo No. 03/L-109 supplemented and amended by Law no. 04/L-099, no. 04/L-115 and no. 04/L-273, and Decision no. 09/76 dated 21.11.2018 of the Government of the Republic of Kosovo, issues:</p>	<p>Generalni Direktor Carine Kosova,</p> <p>Shodno člana 6, stav 8, tačka g) Zakonika o carini i akcizama Kosova br. 03/L-109 izmenjen i dopunjen Zakonima br. 04/L-099, br. 04/L-115 i br. 04/L-273, i Odluka br. 09/76 od 21.11.2018 Vlade Republike Kosovo, izdaje:</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (DK) NR. / PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV MF (DK) NR. 56/2019 I NDRYSHUAR ME UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR.70/2021 DHE NR.76/2022 PËR KRYERJEN E PROCEDURAVE DOGANORE DHE FUNKSIONALIZIMIN E ZYRËS DOGANORE TË KOSOVËS NË PORTIN DURRËSIT, SEKTORI I TRAGETEVE, SEKTORI I ANIJEVE, SEKTORI I KONTEJNERËVE DHE PORTO ROMANO TË MALLRAVE QË DESTINACION KANË LËSHIMIN NË QARKULLIM TË LIRË NË REPUBLIKËN E KOSOVËS</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (DK) NO. / FOR THE COMPLETION AND CHANGE OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MF (DK) NO. 56/2019 AMENDED BY ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 70/2021 AND NO. 76/2022 FOR THE PERFORMANCE OF CUSTOMS PROCEDURES AND THE FUNCTIONALIZATION OF THE PORT OF CUSTOMS OFFICE IN THE PORT OF DURRUS, FERRY SECTOR, SHIP SECTOR, CONTAINER SECTOR AND PORTO ROMANO OF GOODS DESTINATED FOR FREE CIRCULATION IN THE REPUBLIC OF KOSOVO</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (CK) BR. / O IZMENAMA I DOPUNAMA ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MF (CK) BR. 56/2019, IZMENJEN ADMINISTRATIVNOM UPUTSTVOM BR.70/2021 I BR.76/2022 O SPROVOĐENJU CARINSKIH POSTUPKA I FUNKCIONALIZACIJU CARINSKE ISPOSTAVE KOSOVA U LUCI DRAČ, ODSEK TRAJEKTI, ODSEK BRODOVI, ODSEK KONTEJNERI I PORTO ROMANO ROBE NAMENJENE ZA SLOBODAN PROMET U REPUBLICI KOSOVA</p>
<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij udhëzimi administrativ është plotësim ndryshimi i Udhëzimit Administrativ Nr.56/2019 (akti bazik) i ndryshuar me Udhëzimin Administrativ nr.70/2021 dhe nr.76/2022 për funksionalizimin e Zyrës</p>	<p>Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this administrative instruction is to complete the amendment of Administrative Instruction No. 56/2019 (basic act) amended by Administrative Instruction no. 70/2021 and no. 76/2022 for the operationalization of the Kosovo</p>	<p>Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog administrativnog uputstva je izmena i dopuna Administrativnog uputstva br. 56/2019 (osnovni akt) izmenjen administrativnom uputstvom br.70/2021 i br.76/2022 o funkcionalizaciji Carinske</p>

<p>Doganore të Kosovës në Portin e Durrësit, Sektori i Trageteve, Sektori i Anijeve, Sektori i Kontejnerëve dhe Porto Romano, të mallrave që destinacion kanë lëshimin në qarkullim të lirë në Republikën e Kosovës.</p>	<p>Customs Office in the Port of Durrës, the Ferry Sector, the Ship Sector, and the Container Sector and Porto Romano of goods destined for free circulation in the Republic of Kosovo.</p>	<p>ispostave Kosova u luci Draç, Odsek trajekti, Odsek brodovi, Odsek kontejneri i Porto Romanu robe namenjene za slobodan promet u Republici Kosova.</p>
<p>Neni 2</p> <p>Në titullin e aktit bazik pas emrit Zyrës Doganore të Kosovës në Portin e Durrësit, Sektori i Trageteve, Sektori i Anijeve, Sektori i Kontejnerëve dhe në Porto Romano shtohet emërtimi "Durrës MBM" dhe vazhdon në të gjithë tekstin e aktit bazik.</p>	<p>Article 2</p> <p>In the title of the basic act, after the name of the Kosovo Customs Office in the Port of Durrës, the Ferry Sector, the Vessels Sector, and the Containers Sector and in Porto Romano, the designation "MBM Durrës " is added and continues throughout the text of the basic act.</p>	<p>Član 2</p> <p>U naslovu osnovnog akta iza naziva Carinska ispostava Kosova u Luci Durrës, Odsek trajekti, Odsek brodovi, Odsek kontejneri i Porto Romanu, dodaje se izraz "Durrës MBM" i nastavlja se u celom tekstu osnovnog akta.</p>
<p>Neni 3</p> <p>Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ, hynë në fuqi ditën e nënshkrimit nga Drejtori i Përgjithshëm i Doganës së Kosovës.</p>	<p>Article 3</p> <p>Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction, enters into force on the day of its endorsement by Kosovo Customs Director General.</p>	<p>Član 3</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo, stupa na snagu danom poispisivanja od strane Generalnog Direktora Carine Kosova.</p>
<p>Datë / /</p> <p>Agron Llugaliu</p> <p>Drejtor i Përgjithshëm Doganës së Kosovës</p> 	<p>Date / /</p> <p>Agron Llugaliu</p> <p>Kosovo Customs Director General</p>	<p>Datum / /</p> <p>Agron Llugaliu</p> <p>Generalni Direktor Carina Kosova</p>